

கடவுள் துணை.

வித்தியாபாநு.

மதுரையில் பிரசுரமாகும்.

ஒரு மாதாந்தத் தமிழ்ப் பத்திரிகை.

கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்
நிற்க அதற்குத் தகு—திருக்குறள்.

தொகுதி ௪. } பரிதாபிவா சித்திரைமீ } பகுதி 1.

பொருளடக்கம்.

நன்றிகூறல்—பத்திராதிபர்	க
பழக்கத்தின் பயன்—ஷெ.	உ
பெண்கல்வி—வெ. நாராயணசாமிபிள்ளை	சு
புதுவருஷ வருகை—வெ. முத்துசாமிப்பயர் B. A., L. T.,	சு
மாலினீமாதவம்—R. S. நாராயணசாமிப்பயர் B. A., B. L.	கௌ
சுந்தாமணி சரித்திரம்—P. S. சுப்பிரமணியப்பயர்	கௌ
முத்திராநாஷஸம்—R. சேதுநாராயணசர்மா B. A., B. L.	உரு
மணி மந்திர ஒளடதம்—பொ. மு. முத்தையபிள்ளை	உரு
சமாசாரக்கொத்து—பத்திராதிபர்	நக

மு. ரா. கந்தசாயிக் கவிராயர்—புரொப்ரைட்டர்.

ம. கோபால சிருஷ்ணையர். }
மு. ரா. கந்தசாயிக் கவிராயர். } பத்திராதிபர்

வருஷ சந்தா தபாற்கூலியுடன் ரூ. இரண்டுதான்.

மாணுக்கர்கட்தொசந்தா ரூ. 1. தபாற்கூலிவேறு. தனிப்பிரதி அனா 3.
மதுரை வீவேகபாநு அச்சியந்திரசாலையிற் பதிப்பிக்கப் பெற்றது.

கடவுள் துணை.

வித்தியாபாநு.

மதுரையில் பிரசுரமாகும்

ஒரு மாதாந்தத் தமிழ்ப் பத்திரிகை.

தொகுதி சு. } பரீதாயினு சித்திரையி } பகுதி க.

நன்றி கூறல்.

எல்லாம் வல்ல இறைவன்றிருவருளாலும், கற்றுக்கேற்றந்த பண்டிதமணிகளின் விஷயதானக் கருணைமாட்சியாலும், செந்தமிழ் பிமாணச செல்வத்திற் சிறந்த கனவான்களின் வள்ளன்மைச் சிறப்பாலும், கையொப்ப நேயர்களின் அபிமானத்தாலும் நமது வித்தியாபாநுதின் மூன்றாம் தொகுதி முற்றுப்பெற்று நான்காந்தொகுதி தொடக்கமுற்றது. சென்ற ஆண்டுசுளிற போலவே இவ்வாண்டிலும் இன்னோர் கருணைத்துணையால் நமது பாநு இனிது நடைபெறுமென்ற நன்னம்பிக்கையே யெய்மை ஊக்குவிப்பதாகின்றது. ஆதலின் முன்னரியற்றிய இவர்களது பேருதவியை வாழ்த்திப் போற்றுவதுடன் இன்னுமிவ்வாறே இவர்கள் முன்னின்றுதவி முட்டினறி நடைபெறச் செய்யும் வண்ணம் இவ்வலைவரையும் பிரார்த்திக்கின்றனம். நமது பத்திரிகை 'விவேகபாநு' என்னும் பெயரால் ஆகியில் துத்துக்குடியில் ஒருவருடமும், பின்னர் மதுரையில் ஆறுவருடமும் நனகு நடைபெற்று, பின்பு 'வித்தியாபாநு' எனனும் பெயருடன் சென்ற மூன்றுவருடங்களும் நடைபெற்று இரநான்காவது ஆண்டும் தொடக்கமுறுகின்றது. இங்ஙனம் தள் ராது நன்கு நடைபெறுதற்குக் காரணம் இதற்கு உயிர்போன்றவர்களாகி விஷயதானஞ் செய்யும் வித்துவசிகாமணிகளும், உடல்பேரன்ருவர்களாகி சநதாப்பொருளுதவும் கையொப்ப நேயர்களும் இது னிடத்து வைத்துள்ள அன்பின் பேருக்கேயாமென்பதை யாபு, நன்கு தெரிவிதுள்ளோம். ஒருருவுக்கு உயிரும் உடலும்போல இப்பாறுவுக்கு இவ்விருவகையாருமே பிரதான உபகாரிகளாவார்கள். இவர்கள் பொறுப்பிலேயே இப்பத்திரிகை நடைபெறுகின்ற தாதலின் இவர்கள் விஷயத்தில் மற்றுமொருமுறை நன்றி கூறுகின்றோம்.

இங்ஙனம்
பத்திராதிபர்.

பழக்கத்தின் பயன்.



ஆன்மாவானது எக்காலத்தும் தனித்து நிற்கின்றி யாதா னுமொன்றொடு சேர்ந்துபழகி அதனதன் மயமாய் நிற்குந்தன் மையது. மலத்தோடுகூடி “யான் எனது” என்னும் அகங்கார மமகாரங்களையடைந்து பிறப்பிறப்புகளைக்கொண்டு, துன்பத்துக் காளாகியும் இவற்றையெல்லாம் விட்டுச் சிவத்தோடுகூடி யின்பத் துக்காளாகியும் இருத்தலை ஆன்மவியற்கையாம். இங்ஙனமன்றித் தான்மட்டும் தனித்திருத்தல் இல்லை. இவ்வாறு சத்தோடுகூடிய வழி சத்தாகியும் அசத்தோடுகூடிய வழி அசத்தாகியும் இருத்த லாற்றான் ஆன்மா சதசத்து என்னும் பெயர்த்தாயிருக்கின்றது. ஆதலின் உலகத்தில் மானிடஜன்மமெடுத்த ஒவ்வொருவரும் தத் தம் ஜாதி வயசு கல்வி அறிவு ஒழுக்கம் முதலியவற்றிற்கேற்ப ஓத்த குணங்களை யுடையாரோடு பழகுவதிலே விருப்பங்கொள்வர். இவ்வாறு பழகிவருங்கால் இப்பழக்கத்தின் தகுதிக்கேற்பவே அவர வர் குணஞ்செயல்க ளமைவனவாகும். நற்குணமுநதீக்குணமும் நீரும் நெருப்புமீப்பால் ஒன்றைப்பொன்று தாக்கி மேற்செலவன வென்பது யாவருமறிவரன்றே. நீர்மிருந்தால் நெருப்பை அவித் துவிடும். நெருப்பு மிருந்தால் நீரைச் சுவற்றிவிடும். இது போலவே நமது பழக்கம் நன்மையாயின் நம்மிடமுள்ள தீமைகள் கெடும். தீமையாயின் நன்மைகள் கெடும். ஆகவே நாம் அடையும் நன்மை தீமைகளெல்லாம் நமது பழக்கத்தின் பயனாகவே ஏற்படுவனவா தல் விளக்கமாகின்றது.

இதனாற்றான் “ நல்லிணக்கமல்லது அல்லற்படுத்தும் ” “ சேரிடமறிந்துசேர் ” என்பனவாழிய பற்பல அருமைப் பழமொழிகளை நம் முதியோர் கூறியுள்ளார். “தக்கவின்ன தகர தன் வின்னவென், நெருக்க வுன்னல ராயி னுயர்ந்துள, மக்களும் விலங்கே” என்ற ஆன்றோர் வாக்கின்படி, நல்லவும் தீயவு நாடிச் செய்யும் அறிவு பெற்றாலன்றி நமக்கும் விலங்கிற்கும் பேதமில்லை யாம். பூர்வ ஜன்ம வாசனையால் புண்ணிய பாவப்பகுத்தறிவு இய

ற்கையே அமையப் பெற்றாலும் அவ்வறிவு கெடாது நானோறும் வளர்தற் பொருட்டுப் பெரியோர் பழக்கங் கொள்ளவேண்டுமென வசியச். பெரியோரென்பார் இயற்கை யறிவும் செயற்கை யறி வாபி ய னு னு ணர்ச்சியும் அறிந்தவாறொழுகும் நல்லொழுக்கங்களு முடையரேயாவர். இத்தகைப் பெரியார் பழக்கம் கிடைக்கப் பெறுதல் ஒருவகைப் பெரும்பாக்கியமே யென்க; இதுபற்றிய ன்றே

“சுமயம்வரி னிடித்துரைப்பார் தக்கவழி செலச்செய்வார்
இமையவர்தம் உலகுறவும் இருளுகம் பகையுமாய்
அமையஅறி வுறுத்துவார் அந்தோ நூல் கற்றுணர்ந்த
கமையுடைபார் நட்பெவர்க்குக் காண்கிடைக்கும் அரிதரிது”

என்றார் பிறரும். நாம் மட்டுமே பழக்கத்தின் பயனையறிந்து நற்பக்ழ கம் கொள்ளல் மட்டிலமையாது நமது சிறுர்களின் பழக்கங்களையும் மிகவும் கவனித்து வரவேண்டும். சிறுபருவப்பழக்கம் சிலையிலெழு த்துப்போல் மனத்திற் பதிந்து வேருன்றுவதாகும். “தொட்டிற் பழக்கம் சுடுகாடுமட்டும்” என்பது நாமறியாததன்றே. இளமைப் பருவந்தான் கல்வி கற்றற்குரியதெனக் கூறுவதும் கலைத்து நிற்குந் தன்மை பற்றியன்றி வேறில்லை. நமது சிறுர்கள் பழக்கங்களை யிப் பொழுது கவனியாது விட்டுவந்தால் பின்னர் நீக்குதலரிதாகும். “பேயோடு பழகுநினும் பிரிதலரிதரி தென்று, துயோரும் புகல் வர்” என்றது பெய்யயன்றே. நன்மை தீமைகளைப் பகுத்தறியும் மனத்திட்பம் வருமுன்பு பன்னாட் பழகிய தொன்றைப் பின்னர் விடுத்தல் சுலபமன்று. குப்பையிற் கிடந்த தானியங்களைக் காலாற் கிளறிக் கொற்றித்தின்று பழகிய கோழிகள் சிறிதும் கல் மண் கல ப்பில்லாத பானையினிடத்துள்ள தனித்தானியத்தைக் கண்டபோ தும் காலால் கிளறிக் கிளறிக் கொற்றித்தின்னுதல் பிரத்தியட்சமன் றோ? இதுதன்றான் “பழக்கங் கொடியது பார் பானையையுங் கோழி, சிழிக்கும” என்றா முதியோர். யாதொரு நன்மையுமில்லை யென் பது மாதிரமன்று, பலவகைக்கெடுத்தியும் தருவனவாகிய . சில கெட்ட பழக்கங்களைச் சிறுவயசில ஆராயாது செய்துவிட்டுப் பின்னர் அதன் கெட்டையறிந்து நீக்க முயன்றாலும் முடிசிறுதில்லையே.

சாதாரணமாக பொடி புகையிலை சுருட்டு இவைகளைப் பழகும் காலத்து வினையாட்டாகவே தொடங்குவதும், பின்பு எவ்வளவு சிரமப்பட்டு முயன்று பார்த்தாலும் அவற்றை நீக்க முடியாமையும் நாம் யாவரும் தத்தம் அனுபவத்தால் அறிந்தனவே யாகும். இவற்றையெல்லாம் உணர்ந்து வைத்துத் தான் நம் முதியோர் சிறுவர்களைக் குரு குலவாசம் செய்வித்து வந்தனர். குருகுல வாசமென்பது கற்றற்றகுரிய பருவம் வந்தவுடன் நல்லாசிரியனிடத்தே ஒப்புவித்துக் கல்வி கற்பித்தலுடன் ஒழுக்க முறைகளையும் கற்பித்துப் பழக்கித் தரும்படி விட்டு விடுதல். பஞ்சதந்திரக் கதையைப் படித்த ஒவ்வொருவரும் இதனைப் புற்றிச் செவ்வையாயறிதல்கூடும். மஹாபாரதத்தில் இவ்விஷயம் மிக விரித்துக் கூறப்பட்டுள்ளது. மற்றும் பல புராண வாயிலாகவும் அறியலாம். தொடக்கத்தில் தான் தற்குருவையடுத்து நற்போதனை பெற்று நற்பழக்ககொண்டு நல்லழியில் நடக்கவேண்டும். இவ்வாறு பழகி மனத்தை நேர் வழியிற் செலுத்திவிட்டால் பின்னர் ஒரு போதும் வேறு வழியிற் றிரும்பாது. இந்த நுட்பத்தை நம் முன்னோர்கள் மிக நன்றாயறிந்திருந்தார்களாதலின் குருகுல வாசம் செய்விப்பதை மிக்க சிரத்தையுடன் நடத்தி வந்திருக்கிறார்கள். இப்பூர்விக வழக்கம் இக்காலத்து அறவேயொழிந்தது. இக்காலத்துப் பிள்ளைகள் கற்குமுறையும் கற்பிக்கும் முறையும் பழகு முறையும் பழக்கு முறையும் மிகச் சீர்கெட்டுப்போயின. இக்கேட்டிற்குக் காரணம் பெற்றோர்களின் கவனக்குறையே யன்றி வேறுண்டோ?

சில இடங்களிலே மாணுக்கர்களை உபாத்தியாயர் கண்டிப்பதைத் தெரிந்த தாய்மார் அவ்வுபாத்தியாயரிடம் வந்து பகைமை பாராட்டிச் சண்டை பிடித்தலையும், மாணுக்கர்கள் மனத்துக்குத் திருப்பியாக நடக்கும் உபாத்தியாயர்களையே தேடியமைத்தலையும், பிள்ளைகளின் இஷ்டப்படியே படிக்க முறை ஏற்படுத்தலையும், பிள்ளைகள் மனமுவப்ப நடக்கும் மூடப்பிள்ளைகளையே கூட்டி வைப்பதையும் நாம் நேரிற் காண்கின்றோம். மற்றும் சிலரோ “அரிச்சுவடி படித்தற்கு அரைப்பணச் சம்பளத்தில் வாத்தியார் போதாதா” என்று கல்வியறிவற்ற சாதாரண உபாத்தியாயர்களை நியமிக்கின்றனர். இதனால் நேரிடத்தகுவனவாகிய நன்மை தீமைகளைக் கவனிக்கிறதில்லை. இஃதென்ன கொடுமை! இஃதென்ன மடமை!!

சைவசித்தாந்த சாத்திரப்படிப்பு மிக்காரும், சிவநேயத்தாற் சிறந்தாரும், சைவாசார சீலத்தில் வழுவாதவரும், சிவபூஜாதூர்த்தாரும் ஆகிய ஒரு பிரபு தமது குமாரனுக்குக் கல்விகற்பிப்பதற்காக ஒருவரை மாத நிவேதனைகொடுத்து அனுமத்துள்ளார். அப்போதக ரோ நாஸ்திகக் கோட்பாட்டினர் வயிற்றுப்பெருமான் பொருட்டு விபூதியணிந்து கொள்பவர். இவரிடம் கல்விகற்று இடைவிடாது பழகிவந்த பிரபு குமாரனோ இப்போதே நாஸ்திகப் பற்றுடையான் போல விவகரிக்கின்றான். விபூதியை நெற்றியிற் பூசுவதால் நெற்றிப் பாகத்து ரத்தவோட்டம் குன்றுமே என்று கண்டுகின்றான். ஐயு முறைக்கும் குடும்பமுறைக்கும் ஏற்றனவாகிய நடையுடைபாவனைகளில் வெறுப்பும், நவீன நடையுடைபாவனைகளில் விருப்பம்கொள்கின்றான். இவற்றையெல்லாம் யாரும் எமது நண்பரொருவரும் நேரிற் கண்டு மனம் பொறுத்து வருந்தினோம்.

பால்யத்தில் ஏற்படும் பழக்கமே உலகவாழ்க்கை நலத்துக்கும் பின்னரீ மோசஷ நரகங்கட்கும் ஏதுவாக நிற்பதால் நம்மவர்கள் பாவரும் தங்கள் தங்கள் மக்களைப் பழக்குமுறையிற் பெரிதும் கவனம் செலுத்தல் வேண்டும். இக்களைக் கவனியாது எத்தனை பெரும் பொருளைத் தேடி வைப்பராயினும் அத்தனையும் பாழாகவே போகும்.

“துண்மை யறனு மிகத்தெளிந்து தூவி னிடல்பு முலையல்பும்
வண்மை யுறத்தேற் றிடுமாற்றல் வல்லா ராகி வளர்சீலம்
திண்மை யறிவா யுளின்முதிர்ந்தோர் சேர நன்கு மதித்திடுக
எண்மை புரியா துயர்ந்திடுக இயம்பும் வழியே நின்றிடுக”

—விநாயகபுராணம்

“ஊரங் கணநீர் உரவுநீர் சேர்ந்தக்காற்
பேரும் பிறிதாகித் தீர்த்தமாம்—ஒருங்
குலமாட்சி யில்லாருங் குன்றுபோல் நிற்பர்
நலமாட்சி நல்லரைச் சேர்ந்து”

(நாலடி)

சிவமயம்.

பெண்கல்வி.

—

உலகத்திலே ஆண்பாலார்போலப் பெண்பாலாருங் கல்விகற்
தற்குரியார் என்பதை, ஆங்கில முதலிய அநேகபான்மைகளில்
மொழிபெயர்க்கப்பட்டு விளக்குவதும் நற்றமிழ் வேதமுமாகிய குற
ளிலே தெய்வப்பலமைத் திருவள்ளுவநாயனார் “விலங்கோடும்
களையிலங்குநூல் கற்றோரோடேனையவர்” என்னுங் குறளிலே
மக்கள் என்னும் பொதுப் பெயரால் பெண்பாலாரையுந் தழுவித்
கற்றற்குரியாரென்பதை விளக்குகின்றனர். நாலடியாரில், “குஞ்சி
யழகுந் கொழுந்தானைக் கோட்டழகும், மஞ்சளழகு மழிகல்ல;
நெஞ்சத்துள், நல்லமயா மென்னும் நடுவு நிலைமையால், கல்வி யழ
கேயழகு” எனக்கூறியபாவில், ஆண்பாலாருக்குக் குஞ்சியழகை
யும், பெண்பாலாருக்கு முன்றானையழகையும் மஞ்சளழகையுந்கூறி
அவைகளையும் அழகல்லவென மறுத்துக் கல்வியழகை விசேடித்தார்.
இக்கவிபாலும் பெண்கள் கற்றற்குரியாரென வெள்ளிடை
டலைபோல் விளக்குகின்றது: அல்லது உம் கவிச்சகரவர்த்தியாகிய
கம்பர் இராமாயணத்தில் “பெருந் தடங்கட் பிறைநுத லார்க்கெ
லாம், பொருந்து செல்வமுங் கல்வியும் பூத்தலால், வருந்தி வந்த
வர்க் கேதலும் வைகலும், விருந்து மன்றி விளைவன யாவையே” என்
றனர். இக்கவியாலும் கோசலநாட்டுப் பெண்களெலவாம் நிரம்பக்
கல்வி கற்றவர்களென்று காணப்படுகின்றனர். அல்லது உம் கல்விக்
கூதி தேவதையாகிய கலைமகளாரும் பெண்மணியாகவன்றோ திகழ்
கின்றனர்? நீதிநூற்களை யெல்லாயியற்றிய கன்பரச்யாகிய ஒள
வையாரும் பெண்ணுரைந்ரோ! தற்காலம் ஆங்கிலேய மடவார்க்
களெல்லாம் கல்வியின்றவராய் மிக்க கௌரவமமைந்து ஆண்
பாலாரும் மதிக்கும் வண்ணம் திகழ்ந்துவருவது நாக்கண்டதன் நீரோ?
இன்னும் பலமதத்து மடவார்களும் கல்விகற்றுள்ளதை யாங்

காண்கின்றோம். இஃதிங்ஙனமாக, வரையே கடவுளாய் மதித்து அவன் கூறிய வழி நின்றலே பதிவிரதா தருமமென்பார். அப்பதிவிரதா தர்மம் கல்வியறிவில்லாத வழியமைதல் அத்திபூத்தாற் போலுமருமையாம். கல்வியறிவுளராயிருப்பின் கணவன், மாமன், மாமி, நாத் தி முதலியோர்கட்கு எவ்வெவ் விதம் நடந்துகொள்ள வேண்டுமோ அவ்வவ் விதம் நடந்துகொண்டு இல்லறத்தை நடாத்திப் பதிவிரதா தன்மத்தை விளக்கிப் புகழும் புண்ணியமும் பூணுவர். அல்லது உம் தங்கணவனாவருவாய் எவ்வளவுள்ளனவோ அவ்வருவாய்க்கேற்பச் செலவுசெய்துகொண்டு தத்தவ் கணவர்களைக்கடனுக் காளாம்படிவிடார்கள். அபூருடையான் பாலாவது பொருளுடையான் பாலாவது இரண்டும் ஒருங்கேயமையப் பெற்றவனிடத்தாவது காமக் காரணமாக மற்றியாரிடத்தாவது மயங்கார். கல்வியறிவில்லாதகாலத்திலேயே பழகக்காரணமாய் நன்னடையில் இருக்கின்றவர்கள் கல்வியறிவுளராயிருக்குங்காலம் எவ்வளவுறிவினராயிருப்ப ரென்பது கொள்ளக்கிடக்கின்றது. கல்வியறிவுடைய தற்காலத்திய மடவார்கள் மிக்க கௌரவத்தோடிருக்கின்றன ரென்பது பிரத்தியகூடம். நம் தென்னிந்தியாவானது கேஷமங்குறைந்திருப்பது பெண்களுக்குக் கல்வி கறபிக்கப்படாமையாலேயே யென்பது அறிவாளிகளின் றுணிபு. அல்லது உம் கல்வியறிவுடைய ஆடவர்தம் தருமை தெரியாத மடவாருடன் கூடிக்குலாவுதலையே அருவருப்பர். அங்ஙனம் அருவருப்பு நேரிடும்போது அவர்கள் இல்லறம் எங்ஙனம் நிகழும்? அறிவுடைய சில ஆடவர்கள் கல்வியறிவில்லாத மடவாருடன் கூடிப்படுத்துன்பத்தை நாம் பார்க்கின்றோம்; எத்தன்மைத்தாகிய இடுக்கணோரினும் கல்வியறிவுடைய மடவாள் மனையாயமைந்திருப்பின் அவர்கள் துன்பங்களெல்லாம் காற்றிற் பஞ்சென்கை சொல்லாமேயமையும்.

உச்சிமேற் புலவர் கொள் மகாவித்துவ சிரோமணியாகிய மீனாட்சிசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள் மாணக்கரும, மாபூர: மாஜி முன் சிபும் ஆகிய வேதநாயகம்பிள்ளையவர்கள் தாமியற்றிய நீதிநா லில் பெண்கல்வி ஆவசியமென்று வெளிப்படுத்தினார், “கல்வியே

அ.

வித்தியாபாறு. . .

யறவழி காட்டு மாண்மகன்; செல்வழி யறிந்திடான் வித்தை. தேறு முன்; அல்வளர் கூந்தலா சரிய நூலின்றி; நல்வழியுணர்ந்ததி னடக்கற் பாலரோ" என்றும் "இக்கிணை நகுமொழி யெழின்மி னாரி னுண், மக்கண்மிக கோரெனன் மடமை யாமிரண்; டக்கழு மொக் குமே யன்றி நல்லகண், எக்கண்மற் றெக்கிணை யிழி வுடைக்கிணை" எனவும் "முடவரே நடக்கினு மூங்கை பேசினும், திடமொடந் தகர் வழி தெரிந்து செல்லினும், மடமயி லிணையர்நூல் வாசி யாரெனில், 'அடமினன் னெறிதெரிந் தமையற் பாலரோ" எனவும் கூறிவற்புறுத்தினார். இஃதிங்ஙனமாக: கண்டனார் தனவைசிவர் சன்பரின் கண் சென்ற மகரமதி 10௭ யன்று நமது நண்பர் ஸ்ரீமத் மு. ராம. சோமசுந்தரஞ்செட்டியாரவர்கள் பெண்கல்வியைப் பற்றிப் பிரசங்கித்தார்களெனவும் அன்று அச்சபைக்கு அக்ராசனாதிப்தியா யமைந்த பிரம் ஸ்ரீ லால்குடி சுப்பிரமணிய சாஸ்திரியார்வர்கள் முடிவுரையில் பெண்கல்வி கூடாதெனச் சில லௌகிக சமாதானங் கூறிப் பெண்கள் கற்றால் கற்பிற்றவறிக் கெடுவார்களெனக் கூறியதாக மதுரை வித்தியாபாறுவிலும் இரங்கோன். பாண்டியனிலும் வரைந்திருக்கக் கண்ணுற்று வருந்தினோம். பெண்களுக்குக் கல்வி யுள்ளபோது அறிவு விசேடிக்குமா? குறைந்து தீயவழியிற் செல்லுமா? நீதிநூற்களைக் கற்ற மடவார்களெல்லாம் வழுவின்றியே யிருக்கின்றனர். அக்வணம் கற்றமடவார்களில் யாராவது. அருமை யாய்த் தவறி யிருப்பதாய்க் காணப்படின அவை அங்கேகிரித்தற் கமைபுமா? இவர் கூற்றானது அமிழ்தமுண்டவன் இறப்பானென் பதுபோன்று பயனில் கூற்றாயிருந்த லுணர்க.

இங்ஙனம்

இரங்கோனில் வசிக்கும்

திருப்பாப்புரம்: வெ. நாராயணசாமிப்பிள்ளை.

புதுவருஷ வருகை.

மங்கல மாண்போ டிங்குறும் இவ்வான்
 டெங்கும்நல் லாண்டாய் இனிதின் இலங்குக;
 சென்றநா னோடெம் செயல்மொழி சிநதையில்
 நின்ற திதெவாம் பொன்றுக; இன்றுடன்
 என்ஹும் எம் அகத்துள் துன்றில் ஐனார்வே
 மன்ற ஒளிர்க; இம் மலர்தலை உலகில்
 எங்கும் நல்லவை எழில்பெற் றோங்குக;
 மங்குக அல்லவை பங்க முற்றே;
 ஓத்திசைக கணும் அறிவின்மையாம் இருநீர்
 ‘‘ வித்தியா பாநு’’ வெகுண்டே கடுக;
 மல்குந னுலகம் மருகிய புலவோர்;
 பங்குக இன்பம் பல்லுயிர் மாட்டும்;
 நல்குக வான்மழை; நாளும் பைம்பயிர்
 புல்குக செழித்தே பூதல மெங்கும்;
 வாய்மையே ஓங்குக; மாய்கபொய்; எம்மிற்
 செய்மையே ஆகுக சிறுதொழில் எல்லாம்;
 வறுமை யாண்டும் வறுமையே உறுக;
 பொறுமை யாண்டும் பெருமையே பெறுக;
 ‘‘ அரசருங் குடிகளும் அம்ம! வேறலர்;
 உரைசெயின் உயிர் உலாம் உடல்’’ எனற்கினங்க
 நந்தாய் புகழுணி நல்லோ னான
 ஐந்தாம் ஜ்யார்ஜும் அன்னை மேரியும்
 பன்னரும் நலமுறப் பாரினை ஆண்டு
 தன்னரும் இன்பம் தயக்க; இவ்வையகம்
 நன்கொடை யானர் நனிமிக
 வன்கவி தீர்த்து வாழிவாழிடவே.

மாலின் மாதவம்.

அத்தியாயம் 13.

அபஹரணம்.

(Abduction.)

(3-வது தொகுதி 388-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மனிதனுடைய மன நிலைமைகள் ஜாசரம், ஸ்வப்னம், ஸுஷுப்தி (நித்திரை), என மூவகையாய்ப் பிரிக்கப்பட்டிருப்பதாய் மனதாலோர் (Psychologists) கூறுவார்கள். மனிதன் தன்னினைவுடன், உலகத்தின்கண் தோன்றும் பொருள்களை ஐம்புலன்களின் மூலமாய்ப் பகுத்தறியும் நிலைமையே ஜாக்ர (விழிப்பு) நிலைமையாகும். இந்நிலைமையில் மனிதனுக்குத் தன்னறியும் (Subjective consciousness) வெளியறியும் (Objective knowledge), அதை அனுபவ பூர்வ ஞானத்துடன் (Knowledge of past experiences) ஒத்துப் பார்த்துப் பகுத்தறியும் திறமையும் உண்டு. தன்னறிவும், வெளியறிவுமில்லாமல், மனமானது லயமடைந்து, கேவலம், ஜீவாதாரங்களான ஹ்ருதயம், சுவாஸாசயம் முதலான மார்க்கருள்கள் மாத்திரம் வேலைசெய்துகொண்டிருக்கும் நிலைமையே ஸுஷுப்தி (தூக்க) நிலைமையாகும். இவ்விரு நிலைமைகளுக்கும் நடுநிலைமை யொன்றுண்டு. அதுதான், ஸ்வப்னம் (கனவு) எனப்படும். இந்நிலைமையில், மனிதன் வெளியறிவையும், மனதில் உதிக்கும் தோற்றங்களை யறியவும் பாவ்ய, அபாவயன்களைப் பகுத்தறியவும் சக்தியற்றவனாய், சுவல்பமான தன்னினைவுடன், மனதின்சேஷ்டைகளுக் குட்பட்டிருக்கின்றான். இவ்வற்புத நிலைமையைப் பற்றி புத்திமான்கள் பலவாறு கூறுகின்றார்கள்.

வஸந்தவிலாச பங்களாவில் தனது அறையில், மாதவன், சரீரக் கழிப்பாலும் மனவேதனைகளாலும், அயர்ந்து நித்திரை செய்கின்றான். ஆமாம்! நித்திரை செய்கின்றான்! அதிகமாய் வேதனையடைந்தால், மறுபடி வேதனையடைய மார்க்கமில்லாமல், சரீரமும் மனமும் உணர்ச்சியே யற்ற நிலைமை யடைகின்றனவல்லவா? இஃ

நிலைமையில் மாதவன் மனம் கொந்தளித்துக்கொந்தளித்துத் தானே லயமடைந்துருக்கின்றது. பக்தத்திலிருந்து விளக்கொளியானது அவன் செம்மேனியில் பரகாசிக்கின்றது. தாமரை மொட்டுகள் போல அவன் கண்கள் மூடியிருக்கின்றன. சிவந்த அதரங்களினி டையிலிருந்து ஓர் மந்தஹாஸ் ரோகையானது பரகாசிக்கின்றது. ஆஹா! இவ்வளவு துன்பங்களுக்கும் மத்தியில் அவனுள்ளத் தில் என்ன ஸந்தோஷம் குடிநொண்டிருக்கின்றது? அதுதான் கன வின் அதிசயம்! அஸம்பந்தக்க (Incongruities) னே கனவின் குணங்களல்லவா?

இந்நிலைமையில் நமது பரதேசியார், ஓர் சிறு விளக்கைக் கையி லேந்திக்கொண்டு, மாதவன் முன் பரத்யக்ஷமாய் “மாதவி! என்னப்ப னே! எழுந்திரு,” என்றழைக்க, மாதவன் விழித்துப் பரதேசியை வந்தித்தான். அவன் சிவையிலிருப்பது அவனுக்கே ஞாபகமில்லை. பரதேசி எவ்வாறு உள்ளே புகுந்தார் என்பதையும் அவன் ஆலோ சிக்கவில்லை. ‘வா’ என்று பரதேசி யழைக்க அவர் பின்னேயே யந்திரப் பாவைபோல் மாதவன் சலித்தான். கதவுகளெல்லாம் தன் படியே மந்திரபலத்தாற்போல படை படை என்று தெறித்து அவ ரகளுக்கு வழிவிட்டன. சிறிது நேரத்துக்கெல்லாம் அவர்கள் அரண்மனையை விட்டு வெளியேறி, நிற்காட்டிலிருந்தும், ஸமாதிபன் டை வந்து சேர்த்தார்கள். அகனமேலுள்ள கோவிலுட் புகுந்து, ஆங்குள்ள பிம்பங்களை மாதவன் முறைசீயவந்திக்க, அப்பிம்பங்கள் விரிபுகொண்டு, தம் தம் கைகளால் மாதவன் சிரைஸ் முறைசீயதட வி, மாதவனை வாரியனை உறு மடிமீது போட்டு, முத்தமிட்டு, “குழ ந்தாய்! கண்மணி!, நீ நீடுறிகூலம் வாழ்வாய்—உனக்கு ஒரு குறை வும் வராது” என்று ஆசீர்வதித்தன.

இவ்வாறு மாதவன் கனவுகொண்டிருக்கும் நிலைமையில், தன் அறையின் பின்பக்கத்தில் “ஐயோ! ஐயோ!” என்று பெண்குமது, கேட்கவே, மாதவன் திடுக்கிட்டு விழித்தான். தன் கனவெல்லாம் மறந்து மறுபடி ‘பாரா’களுக்கு குட்பட்டு சிவையில்தான் சுவாதினை மற்றவனுப இருக்கும் நிலைமையை யுணர்ந்தான். இதற்குள், “ஐயோ! ஐயோ!” என்ற நினைமான குரல்கள் மறுபடி கேட்டன.

நிசீவேளை எங்கும் நிஸ்ஸப்தமாயிருந்ததால், இப் பெண்குரலானது அதிக தீர்க்கமாய் இவன் உள்ளத்தில் பாய்ந்தது. அது மாலினீயின் குரல் என்று அறிந்துகொண்டான். ஐயோ! என்னசெய்வான்! என்ன ஆபத்துக்குட்பட்டிருக்கின்றனோ! எவ்வாறு அவனைக் காப்பது! ஒருவழியு மில்லையே! அங்குமிங்கும் பிதறுப் பிடித்தவன் போல் ஓடினான். வெளியேற வழியில்லை திடீரென்று, அவ்வழியின் ஓர் கதவைத் தன் வீராவேசத்துட லுதைக்க அது பமரென்று கீல்கள் துண்டித்து வீழ்ந்தது. அதன் வழியாய், மாடிக்கு ஏறினான். வெளிப்புறம் எட்டிப்பார்த்தான். மாலினீயின் அழகைக் குரலும், “அடேடே! தூக்கடா சீக்கிரமடா! சீக்கிரமடா! தூக்கடா” என்ற ஆண்குரல்களும் கலந்து கலந்து கேட்டன. சீமார் நாலேந்துபோர்கள் எதிரிக ளிருப்பார்களென் றறிந்துகொண்டான் தான் இருக்குமிடம் தரையினின்றும், சீமார் 30 அடி உயரமிருக்கும் ஒன்றும் தோன்றவில்லை. கடைசியாய் அமமாடிமீதுநாட்டப்பட்டிருந்த ‘கொடியின்’ ஓர் கயிற்றை யறுத்து, ஆங்கோர் பலகணிக் கம்பியில் ஓர் நுனியைக்கட்டி, அக் கயிற்றின் வழியாய் மடமடவென்று கீழே இறங்கித் தன் படைவரின் மத்தியிலவநது சேர்ந்தான். நிற்க,

இதற்குமுன் நடந்த விஷயங்களை ஸங்க்ஷேபமாய் நடந்து நண்பர்களுக்குத் தெரிவிப்பது அவசியமென்று நினைக்கின்றோம்: தன் தமையன் இறந்த துக்கம் தவிர, யாதொன்று மறியாத மாதவன் மீது ஏற்பட்டுள்ள அபவாதங்களையும் நினைத்து நினைத்து டூலிஸ் மனம் வருந்தினான். “இவ்வளவு அன்புடன் வாழ்ந்துவந்த மாதவின் இக் கொடுஞ் செய்கையைச் செய்ய எவ்வாறு துணிந்திருப்பான்? ஒருவேளை கோபாவேசத்தால் தன் மதிகலங்கி இவ்வாறு செய்திருப்பானோ? அன்று மாலையில், தன் பிரார்த்தனைப்படி, தனக் சுபிமானமானவருக்குக் கெடுத்செய்யச் சிறிதேனும் தான் துணிபவ எல்லன் என்று மாதவன் வாக்களிக்கவில்லையா? எப்படியானால் என்ன? சந்தர்ப்ப ஸாஷ்யங்களெல்லாம் ஒன்று சேர்ந்து பலமாக மாதவனுக்கு விரோதமாயிருக்கின்றன”. என இவ்வாறு பலவாக சிந்தித்துக்கொண்டு, அன்றிரவு தன் அறையில் படுக்கைமேல் படுத்துக் கண்ணாப் பந்தான். ஆர்நிசீவேளையில் ஆரண்மனைக்கு

வெளியே, திம்மனும் பொம்மனும், தைரியம், பலம், விசுவாஸம் முதலான குணங்களமைந்த தக்க ஆறுபேர்களுடன், அரண்மனையின் பக்கத்து வாசல்வந்து சேர்த்தார்கள் அவ்வாசலின்முன் ஒருதிண்ணையில் காவற்காரன், உட்கார்ந்து சுவரில் சாய்ந்து, அப்படியே குறட்டை விட்டுக்கொண்டிருந்தான். திம்மன் அவனண்டை சென்று, “அண்ணே!” என்று எழுப்பக், காவற்காரன் திடுக்கிட்டெழுந்து ‘யாரடா!’ என்று கர்ஜிக்க ஆரம்பித்தான். இதற்குள், பொம்மன் தன் கத்தியை, காவற்காரன் நெஞ்சுக்கு நேராகப் பிடித்துக்கொண்டு, “அடே! சத்தம் போடாதே! இனி மூச்சுவிட்டாயோ—இந்தக் கத்தி உன் நெஞ்சிற் பாய்வது திண்ணம். உன் மூச்சும் கடைசி மூச்சுத்தான்.” என்று பயமுறுத்த, காவற்காரன் நடுநடுங்கி “ஏனண்ணே!—என—ணை—உன—க்கு—க்கோடி புண்ணிய முண்டு—நான் பிள்ளைகுட்டிக் காரன்—அண்ணே!—” என்று அழுதான்.

திம்மன்:—“சரி! அப்படியானால் இந்தக் கதவுத் திறவுகோலை என் கையில் கொடு”.

காவற்காரன்:—“அண்ணே! கருப்பன் ஆணை சொல்லுதேன் அண்ணே! என்னண்டை கிடையாதண்ணே!”

பொம்மன்:—இந்த வாக்கிலே ‘நச்சென்னுட்டு அடிச்சேனா’னால் என்னமாயிருக்கும் தெரியுமா?” என்று பயமுறுத்திக்கொண்டு தன் சிறு துணியால் காவற்காரன் வாயையும், கண்களையும் இறுகக் கட்டிவிட்டு, உடைப்பையில் கைபோட்டு, அங்கிருந்த திறவுகோலை பெடுத்தது மெதுவாய்க் கதவின் துவாரத்தில் செலுத்திச் சுழற்றுவே தாள் தள்ளப்பட்டது. நிமிஷ நேரத்தில் கதவும் திறந்தது. காவற்காரன் கூச்சல் போடாமலும், ஒடிப்போய்கிடாமலும், பந்தோபஸ்து செய்யும்படிக்கு இருவர்களை யங்கே நிறுத்திவிட்டு, முற்ற நால்வரும் உள்ளே புகுந்தார்கள். சிறிது நேரத்துக்குள், அப்பாதகர்கள் முன் தாட்சா வழியாய்ச்சென்று, மாவீனியின் அறைக்கதவை மெதுவாய்த் திறந்து, அவ்வறைக்குட் புகுந்தார்கள்.

* மங்கிய ஒளியுடன் எரிந்துகொண்டிருந்த விளக்கானது, மாவீனியின் அழகிய சரீரத்தைத் தெரிவித்தது. திம்மன் சந்தடி செய்

யாமல் மெதுவாய் அடிமேல் அடி வைத்து, மாலினியின் அருகிற் சென்று, செந்தாமரைபோன்ற அவ்வழகிய முகத்தைப் பார்த்துத் தன்னை அறியாமல், “அடேடே! நல்ல பொம்பிளையடா! கட்டிக்கிட்டாலும் இப்படியல்லோ கட்டிக்கிடணும்” என்று புலம்ப, அருகிலிருந்த பொம்மன் ‘அண்ணேண்ணே! என்ன இப்படிச் சொல்லுதே! இதுதானா சமயம்!’ என, திம்மன் தன் ஞாபகமடைந்து, தான்வந்த வேலையைப் பார்க்க ஆரம்பித்தான்.

உடனே திம்மன் தன் இடுப்பில் வைத்திருந்த ஓர் சிமிழைத் திறந்த, அதனினும் ஓர் வெண்மையான பொடியை யெடுத்துத் தன் இரு விரல்களாலும், பொடித்து மாலினியின் மூக்குமுன் பிடிக்க, மாலினி முன்னிலும் அதிசயமாக ஆயர்ந்துபோனாள். உடனே அப்பாதகன் மாலினியைத் தூக்கித் தன் தோள்மீது சாத்திக்கொள்ள முன்னை இருவரும், பின்னே ஒருவனுமாக, அவ்வழையினின்மேல் புறப்பட்டு, அரண்மனைக்கு வெளியே வந்து சேர்ந்தார்கள். அப்பொழுது வாயிற் காப்போனைப் பார்த்து ‘அடே! நாகுகன் வந்து போனதைப்பற்றி யாரிடமாவது சொன்னியோ, நாளைக்கி மதுபடி உன் பின்னேகுட்டியை நீ பாக்கமாட்டே. இங்கா திறவுகோல்! கதவை அடச்சுக்கோ, கம்மா குறட்டை விடு. விடிந்தா—எனக் கொன்னும் தெரியாது என்னுடு. உன்பாடடிலே தப்பிக்கோ! தெரிஞ்சிச்சா!’ என்று பயமுறுத்திவிட்டு, அங்கே தயாராயிருந்த ஓர் கட்டிலின்மீது மாலினியைப் படுக்கவைத்துத், தூக்க ஆரம்பிக்கவே, அவளுக்குத் திடீரென்று மூர்ச்சை தெவிட்டு, தன் நிலைமை யறிந்து மேற்கூறியவாறு சத்தமிட்டாள்.

உடனே மாதவன் பரத்யக்ஷமாய், அங்கே நின்றுகொண்டிருந்த காவற்காரனிடமிருந்து கத்தியைச் சரேலென்று பிடிங்கிக் கொண்டு, அக்கட்டிலைத் தூக்கிச் செல்லுபவரில் பின்புறமுள்ள இருவரையும் இரண்டு அடி அடிக்க, “அப்பச்சி!” என்று அலரிக்கொண்டு கீழே சாய்ந்தார்கள். கட்டிலும் கீழே சாயவே, மாலினியும் கீழே விழ்ந்தாள்.

மாதவன் மாலினீயைத் தூக்கித் தோள்மீது சாத்திக்கொண்டு, அரண்மனைவாசல் நோக்கிச் செல்லவே, அப்பாதகர்களில் மற்றநால்வரும் பின்னொட்டிநடார்கள். மாதவன், வாசலண்டை மாலினீயை இறக்கிவிட்டு, அவளுக்குமுன் தான் நின்று அவள் மீது யாதொரு அடியும் விழாது காத்துக்கொண்டு, எதிரிகளை ஒருவனாய் எதிர்க்கலானான். சிறிது நேரத்துக்குள் மாதவன் எதிரிகளுக்கிரையாய் விடுவான்போலத் தோன்றினான். ஆனால், கடைசியாய் விராவேசத்துடன் ஒரே பாய்ச்சலாய்ப் பாய்ந்து தன் கத்தியால் திமமனை ஒருநி யடிக்கவே, ‘அடி ஆத்தே!’ என்று அலறிக்கொண்டு, திம்மனீ கீழே சாய்ந்தான்.

இவ்வபஜ்யத்தைக்கண்டு மற்றவர்களும் பயந்து திம்மனையும், மற்ற இருவராகனையும் தூக்கிக்கொண்டு, தங்கள் கோட்டையை நோக்கி ஓடினார்கள்.

இதற்குள் மாலினீ, பயந்தெளிந்து, மாதவனை இறுகத்தழுவி, “மாதவ! என மாதவ! ஐயோ! உன்கதி இப்படி நேர்த்ததா” என்றலற,

மாதவன்:—“அம்மணி! நானே கொலைசெய்தவன். என்முன், நிற்பதே தங்களைப்போன்றவர்களுக்கு மிக்க இழிவாகும். மேலும் தங்கள் தமையனையே——”

மாலினீ:—(கண்ணீர் சொரிந்துகொண்டு) “நம்பேன்! மாதவ நம்பமாட்டேன். ஒருக்காலும் நீ செய்திருக்கமாட்டாய். இதைல்லாம ஏதோ மாயமாயிருக்கின்றது. ஐயோ! என்னன்பே! ஐயோ, கேவலம் என்னிழித்தமல்லோ இவ்வித ஆபத்துக்களெல்லாம்——, இவ்வற்ப உயிர்——”

மாதவன்:—(சோகத்துடன் கண்ணீர் பெருக்கிக்கொண்டு, மாலினீயை மார்போடணைத்து, முகத்தோடு, முகம்புதித்து) கண்மணி! எல்லாம், வல்ல ஈசன் திருவுள்ளப்படிதான் நடக்கும். நாம் என்ன செய்யலாம்——”

இவர்க ளிருநிலைமையில் இருக்கையில், இங்கு நடந்த சத்தத் தால், அரண்மனையினின்றும், சில சேவகர்களும், மணிபுரம் ராஜா வும் விளக்குகள் ஸகிதம் வந்து சேர்ந்தார்கள். இவர்களைக் கண்ட தும், ஜமீந்தாருக்குக் கோப மதிகரித்தது. கண்கள் சிவந்தன. மீசை படபடவென்று துடித்தது.

“அடே மாதவ! அடே வஞ்சக! உனக்கு நான் ஜாமீன்கொடுத்திருக்க என் அனுமதியன்னிபில நீ எவ்வாறு வெளியேறினாய் உள்ளே போ! இல்லாவிட்டால் சற்றேனும தயை தாக்கணியமின்றி உன்னை வில வகிடச் சொல்லுவேன்,” என்று கர்ஜிக்க, மாதவன் தன் விதியை நொந்துகொண்டு, ஒன்றும் பேசாமல் அரண்மனையில் புறநதான். மாலினீயும் உட்புகுந்து தன் அறைபோய்ச் சேர்ந்தாள். வாசற் காப்போன், இக்கொடும் ஸம்பவங்களைக் கண்ணாறக் கண்டவனாயினும், ஜமீந்தாரிடம் ஒன்றும் சொல்லத் துணியாமல் நடுநடுங் கிக்கொண்டிருந்தான்.

ஜமீந்தார்:—(கோபாவேசத்துடன் காவற்காரனை நோக்கி)
“நாயே! நீ இவ்வஞ்சகர்கள் இவ்வரண்மனை விட்டு வெளியே ஓடிப் போக உடன்தயாய் இருக்கின்றாயா! பார் உன்னைச் சொல்லுகிறேன், நானாக காலை” என்று கர்ஜித்துவிட்டு, தன் சேவகர்களில் இருவரைக்கொண்டு, அவனைப் பிடித்துப்போகும்படி ஆக்ஞாபித்து விட்டு, மறறவர்களுடன், மறுபடி அரண்மனைக்குட் புகுந்தார்.

(இன்னும் வரும்)

R. S. நாராயணஸ்வாமி ஐயர், B. A., B. L.,

சிந்தாமணி சரித்திரம்.

இந்நாவல் “விவேகபாறு” என்னும் மாதார்தப் பத்திரிகை யில் 1905(ஸ்ரீ) முதல் 1908(ஸ்ரீ) வரையில் அச்சிடப்பட்டு பிரசுரித் த மாகி வந்தது. அச்சரித்திரத்தில் எட்டு அத்தியாயங்கள் முடிந்தி ருக்கின்றன. அந்த எட்டாவது அத்தியாயமானது மேற்படி விவேகபாறுவின் 1908(ஸ்ரீ)த்திய சஞ்சிகையில் 288-வது பக்கத்தில் அச்சிடப்பட்டிருக்கிறது. பின்னர் சில அசௌகரியங்களால் பிரசி த்தப்படுத்தப்படாமல் நின்றபோதும்படி நோந்ததைப்பற்றி மிக வும் விசனிக்கிறேன். இடையில் பிரசித்தமில்லாமற் போனதால் சரித்திர வரலாறுகள் வெகுபேர்களுக்கு ஞாபகமில்லாம லிருக்கு மாதலின் கதைவின் தொடர்ச்சி தெரியும் வண்ணம் முன் சரித்திர வரலாற்றைச் சுருக்கமாக இங்கே கூறுகின்றேன். அதாவது:—

சிந்தாமணி என்பவன் மிகவுஞ் செல்வம் நிறைந்த குலத்திற் பிறந்தவன். அவனை மணஞ்செய்த நடராஜ தேட்டியாரும் அளவி றந்த சம்பத்துடையவர். அவர் விபாபார நிமித்தமாக மலையாளத் திறகுப் போயிருந்த சமயத்தில் அங்கிருக்கும் ஒரு அசசிமங்கை மாயததிற்குட்பட்டித் தம் நிலைமையை மறந்து அவ்விடத்தி லேயே இருந்தனர். அவருடைய தகப்பனுக்கு இளையதாரமாக வந்த அவர் சிறியதாயார், அவர் இறந்துவிட்டதாக ஒரு பொய்யான பத்திரிகையைச் சிந்தாமணிகுட்பட்டித்தக காண்பித்து, சகல சொத் துகளையும் தன்னுடைய சொந்த குமாரனான கண்மணிசெட்டி க்காக அபகரித்துக்கொண்டு சிந்தாமணியையும் வீட்டைவிட்டு அப் புறப்படுத்திவிட்டான். சிந்தாமணி தன் புருஷன் உயிருட னிருப் பதைத் தெரிந்துகொண்டு, அவரைக்கண்டு அவருடைய அன்பை யாசிக்கும்படியாக மலையாளத்திற்குப் போய் கிருஷ்ணையர் என்பவ ருடைய சகாயத்தை யடைந்து, தன் புருஷனைத் தேடிப்பார்த்ததில் அவர் தாம் நேசித்திருக்கும் அசசிமங்கையுடன் பாண்டிதேசத்தின் ஒரு பிரதான நகரத்தில் நடகமும் உஞ்லவகிமர்சைகளைப் டார்ப்பதற் காகப் போய்விட்டதாகத் தெரிந்துகொண்டு, கிருஷ்ணையருடன் அந்ந றகத்துக்குப் போய், மனோன்மணி சத்திரமெனவூ விரிதியில் இருந்

தகொண்டு தன் புருஷனிருக்கும் இடததையு மறிந்தாள். அப்பொழுது, தன் புருஷன் மிகுந்த விபாதியினால் வருந்துவதாகவும் அந்த அச்சிமங்கை அவருடைய விபரதையை அதிகரிக்கச்செய்து அவருடைய சொத்துக்களையும் அபகரித்துக்கொண்டு அவரை அந்நகரத்திலேயே அநாதரவாக விட்டுவிட்டுத் தன்னுருக்குப் போய்விட முயற்சிப்பதாகவும் கோலிந்தைய ரென்னும் ஒரு கனவானால் வெளியாசிற்று. பின்னர், அவளும் கிருஷ்ணையரும் கோலிந்தய்யரும் நடராஜ செட்டியாருடைய விதிக்கேற்புப் போய்ப்பார்த்ததில் அந்த அச்சிமங்கை அவரைக் கூட்டிக்கொண்டு முதலாள் இராத்நிரியே என கேபோ புறப்பட்டுப் போய்விட்டதாக அவர்களுக்குத் தெரியவந்தது. அந்த அச்சிமங்கையும் நடராஜ செட்டியாரும் தவற்தலாக அங்கே வைத்துவிட்டுப்போன மூட்டையொன்று இருந்தது. அந்த மூட்டையிற் பல தஸதவேஜாஸளும் சில விகிதங்களும் அடங்கியிருந்தன. அவைகளை யெடுத்துக்கொண்டு சிந்தாமணியும் கிருஷ்ணையரும் மனோன்மணி சத்திரத்திற்கு வந்துவிட்டார்கள். கோலிந்தய்யர் அவருடைய இருகத்துக்குப் போய்விட்டார். மனோன்மணி சத்திரம் வந்தவுடன் சிந்தாமணியும் கிருஷ்ணையரும் அந்த விகிதங்களைப் படித்துப் பார்த்தார்கள். அவைகள் கண்மணிசெட்டியால் நடராஜசெட்டியாருக் கெழுதப்பட்ட விகிதங்களாயிருந்தன. அவைகளில் சிந்தாமணி நடத்தைப்பிச குள்ளவளாக வியபிசாரியாய் சிர்குலைந்து போனானென்று பொய்யாக எழுதப்பட்டிருந்தது. அவைகளைப்படித்தவுடன் சிந்தாமணி ஆறாத்தயார்கொண்டு தன்னுடைய ஞானிகள் செய்திருக்குக் கொடுமையை நினைத்து நினைத்து வீருத்தப்பட்டிக்கொண் டிருந்தாள். இவ்வளவும், இன்னும் நேர்ந்த பல வரலாறுகளும் 6-வது அத்தியாய முடியப் பரவிநிற்கின்றன. இனி,

9-வது அத்தியாயம்.

பின்னர், கோலிந்தையரும் “மனோன்மணி சத்திர”த்திற்கு வந்துமூட்டையிற்ருந்த பொருள்களின் வரலாறுகளையும், மூன்று பத்திரிகைகளைப் படித்தவுடன் சிந்தாமணி மதிமயங்கிப் பலவாறு வருந்துவதையும் அறிந்தார். பிறகு கோலிந்தய்யர் மனத்துள் “இஃதெ

ன்ன, யாம் எதிர்பாராத துன்பமா யிருக்கின்றதே! அப் பெண்மணி யின் முகத்தையும், ஆசாரம் முதலிய சேலத்தையும் கிறிதுநோக்கில், புண்ணியமே அவளுருவாய் அமைந்திருப்பதோ வென ஐயமுறலாம். மிக்க மனவருதத்தாடன் அண்ணனுக்குத் தம்பி யெழுதியிருக்கும் அப்பத்திரிகைகளில் வரையப்பட்டிருப்பனவெல்லாம் சுத்தக் கற்ப னைகளென் எவ்வாறு மொழியத்தரும? ஒருவாறு அவைகள் உண்மையுள்ளவைகளாயின் இப்பெண்ணுக்குச் சார்பாக நாம் முயற்சிப் பதும் நமக்கு வசைபாக முடியாதா! இந்தக் கிருஷ்ணையர் மிகக் நல்லவராகக் காணப்படுகின்றார். அவர் உரைக்கும் மொழிகளெல் லாம் ஆவருடைய கல்வித் திறமையையும், தருமம் நிறைந்த சிந்தை யையும் நன்கு விளக்குகின்றன. 'உங்களுக்கு உதவியாகிறே'னெ ன்று வெளிப்படையாயும் பிரதிக்கை செய்கோமே இனி' இச்சங்கட் தத்தின்று விலகி விடுவோமென்று தலையைக் கழற்றிக்கொள்ள முயல்வது உசிதமா? மனுஷிய குணத்தை என்னென்று திண்ண மாகப் பீலை முடியும்? அதிலும், பெண்பாலருடைய மனோநிலைத் திறையும் இரகசிபமான நடத்தைகளையும் இவ்வாறு தானென்று நிச்சயமாய் மதிக்க யாரால் முடியும்! " என்று இரண்டு நாழிகை யோசனை செய்துகொண்டு மௌனமாய் நின்றுவிட்டும் பின்பு கிருஷ்ணையரை யழைத்துக்கொண்டு சத்திரத்துக்கு, வெளியில்வந்து அதற்கருகிலுள்ள தென்னஞ்சோலைக்குட் போயினர். அங்கு ஒரு வரும் இல்லாத பக்கத்தில் இருவரு முட்கார்ந்தபின்னர்,

கிருஷ்ணையர்:—(கோவிந்தய்யரை நோக்கி) "ஐயா! தங்கள் மனம் மிக்க சஞ்சலத்தை யடைகிறதென் றெண்ணுகின்றேன். கொஞ்ச காலம், தங்களுடன் எனக்கேற்பட்ட பழக்கத்தினால் தங்களுடைய சுபாவம் இன்னதென்று தெரிந்துகொண்டிருக்கின்ற எனக்கு இப் பொழுது தாங்கள் ஒன்றும் பேசாமல் நிற்கும் நிலையும் தங்களுடைய மௌனமும் மிக்க வியப்பை உண்டாக்குகின்றன" என்றார்.

கோவிந்தையர்:—(முகத்தினால் வெளியிடப்பட்ட மனக்கவலையுடன் கொஞ்சம் புன்னகை கொண்டு,) "ஐயா! தாங்க ளறியாத தென்னி? உண்மை எவ்வாறிருக்குமோ என்கிற சங்கையினால் என்னுள் ளம் பலவாறு சஞ்சலத்தை யடைகின்றது மெய். இப் பெண்மணி

யின் முன் வரலாற்றென்றும் நான் அறிந்திலேன். மகா புத் திசாலியானதால் இவ்விஷயத்தில் தாங்கள் மொழிவதுதான் எனக்குப் பிரமாணம். ஒன்றும் நிலைவரமாக மொழிய என் மனம் துணியவில்லை.

“வசையொழிய வாழ்வாரே வாழ்வா ரிஷயொழிய வாழ்வாரே வாழா தவர்”

என்னும்முதுமொழியின்படி பரோபகாரம்செய்யவேண்டுமென்னும் கருத்தடன் மட்டும் பிரவேசிக்கும் நமக்கு எவ்வித அபவாதமும் சம்பவிக்கக் கூடாதல்லவா? அஃதிதான்னுதான் என் மனத்தைச் சங்கடத்துக்குள்ளாக்குகின்றது” என்றார். அதைக் கேட்டு,

கிருஷ்ணையர்:—“ஐய! அம்முறை நினைத் தாறாய்ந்து நீங்கள் பெருமைக்குப் பெருந்தியதே யன்றி வேறன்று. நான் சென்ற ஐந் து மாதங்களாகப் பழசி அம் மடந்தையினுடைய மனத் தூய்மை ஐய மிக நன்றாக அறிந்திருக்கின்றேன். அவளைப் பெற்றோன் குபேரன் போன்ற சீமான். அவள் பிறந்தவிட்டுச் செல்வமெல் லாம் அவளுடைய இனைய மாமியார் கைவச மிருக்கின்றது. என் அறிவுக்கெட்டியமட்டில் அந்த இனைய மாமியார் கொலைக்கஞ்சாத பழிகாரியென்று நினைக்கிறேன். நடராஜசெட்டியார் குடும்பத்து க்கு ஐந்து ஆறு லகஷம் பெறுமான செல்வமுண்டு. இச சிந்தாமணி யையும் அகற்றிவிட்டு நடராஜ செட்டியாரையும் ஊருக்குத்திரும்பி வராமல் செய்துவிட்டால் முழுச் செல்வமும் தன்னுடைய மகனுக் கே சித்திக்குமென்னும் தீய நோக்கத்தினால் அக் கொடும்பாவியே தன் மகனைக்கொண்டு இப்பத்திரிகைகளை எழுதும்படி செய்திருக்கி றுள்ளென்று என் உள்ளத்தில் தெளிவாகத்தோன்றுகின்றது. பொரு ள்வாவினால் உலகத்தில் என்னென்ன விநோதங்களோ நடக்கின்றன. மேலும், சொந்த மாமியாரே மருமகளிடத்தில் பசுமாபிரூபத்தை நாம் வெகு இடங்களிற் பார்க்கவில்லை. இனைய மாமியார், மூத் தான் மகனும் அவன் மனைவியும் வாழச் சிவப்பாளா? ருது புரிந்து அது சிறைவேறுமாயின் அதினாலுண்டாகும் பயனைத்தும் அவ

ஞடைய் மகனுக்கே கிடைக்கக்கூடியது. இந்நிலைமையில் அவள் எவ்வித அநீதத்தையும் புரிய விரும்புவாளென்பதில் ஐயமில்லை. திருக்குற்றலத்திலிருக்கும் என்னுடைய தமையனார் சந்திரசேகரய்யா இப் பெண்ணின் பரிதாபமான நிலைமைக்கு இரங்கி ஓர் பத்திரிகையும் கொடுத்து அவளை என்னிடத்திற்கனுப்பினார். அது முதல் அவளிடத்தில் நான் அறிந்துவியக்கும் நிர்மலமான சுலபாவத்தை நான் என்னென்று சொல்வேன்! அவள் வைசிய ஞாதியிற் பிறந்த பெண்ணாயினும், அவளுக்கொப்பாக நம் மறையவர் குலத்திலும் எந்த வீணிகதையையும் சொல்ல என்மன மிணங்காது. விழிகளும் கணம்பு தல் கண்மூடி யறங்கும், பொழுதுவரை அவன் புரிவதனைத் தூக் தவமாகவே இருக்கின்றது. பரம சாத்தியாயிருக்கிற இக்குவிலுக்கு இவ்விதத் துயரம் வரலாமா வென்று சாதாரணமான அறிவுடைய என் மனைவி புலம்பித் தவிக்கின்றாள். இவ் வுலகவாழ்வே அம்முறையா யமைந்திருக்கின்றது.

நல்லவர் மெலிவர்: நல்கும் நலமுளார் மிடிமைகொள்வர்:
பல்லறம் புரிவார் நொந்து படுவர்: இப் புலியிற்ருதும்
அல்லலும் கிறையுமாந்தர் ஆக்கமும் மகவும்வாழ்வும்
புலவியேப்பொலிவசேல்இப் புலியுடை நடுநோக்கென்னே?

இப்பத்திரிகைகளினால் அம்மாதிரி சிந்தாமணியிடத்தில் தாங்கள் டோஞ்சலகூட சந்தேகம் பாராட்டக் கூடாது. அச செட்டியாக்கை மிக்க புத்திசாலியென்று சொல்லுகிறீர்கள். அதைக்கேட்க எனக்கு மிகவும் ஆச்சரியமாயிருக்கிறது. ஞாதியர் எவ்வித தூர்க்குணமுடையவராயிருந்தாலும் அவர்களுக்குத் தம்மா வியன்றமட்டும் உதவிசெய்வது நல்லோர்களுடைய இயல்புதான். இருந்தாலும் அவர்கள் ஞாதியர் என்பதையும் மேலுக்குமட்டும் பணிதமாய் அன்பு பாராட்டி நடப்பினும் தங்களுடைய இலாபத்தையே மேலாகக் கருதித் தங்களுக்கு உதவிசெய்து ஞானிகளுக்காய் தந்தில் தீங்கை விளைவிப்பார்கள் என்பது அறுபவசுந்தமான விஷயமல்லவா? இப்பத்திரிகைகளைப் பார்த்தவுடன் அவைகளை எழுதினவர்கள் ஞாதியர் என்பதைக் கருதி அவைகளை லடங்கிய வரலாறுகளின்

உண்மை என்னவென்று விசாரிக்காமலே அவைகளை நம்பி அலங்கோலப் படுகின்றவரா புத்திசாலி? சி! சி! என்ன மடமை! ஒரு நாழிகை பழகினாலும் இப்பெண்மணியின் உத்தம குணங்கள் எவருக்கும் எளிதில் புலப்படுமே. அவளை மணம்புரிந்து அவளுடன் பலநாள் வாழ்ந்திருந்தும் அவளுடைய புனிதமான மனோபாவத்தையும் சிலத்தையும் நன்கு மதிக்காமல் தன் கௌரவத்தையும் மனத்தையும் பாழாக்கிக்கொண்டு தன்னுயிர்க்கே கேடு விளைத்துக்கொண்டிருக்கின்ற இந்த மனுஷனின் புத்திசாலி? அவருடைய கருமபலனை ஆவரணப்பிக்கின்றார். இந்த அமமாளுடைய பூர்வவினையும் இவளை விடவில்லைபோலும்” என்று சொல்லி மனவருத்தத்தை வெளியிட்டார். இதைக்கேட்டு கோவிந்தய்யர் அனலின் முன்னர் வெண்ணெய்போல் உருகின மனமுடையவராய், “ஐயா! ஏதோ நான் தவறுதலாக மொழிந்தேன். ஒருகால் தருமமுறையிலிருந்து வழுவி நடந்துவிடுவோமோ என்கிற பயத்தினால் என் மனம் சஞ்சலத்தை யடைந்ததே தவிர அந்தப் பதவிரதையின் உயர்ந்த பண்பை இகழ்ந்து பேச நான் துணிந்தவனல்லேன். மனப்பிழையிலலாவிடினும் நான் மொழிந்த வசனங்களில் குற்ற மமைந்திருப்பின் அதைப் பரமேசுவரன் கருணைகூர்ந்து மன்னிப்பாராக.

(தொடரும்)

பி. எஸ். சுப்பிரமணியய்யர்.

முத்திரா ராகுஸம்.

ப்ரவேசம். சிஷ்யன்

(3-வது தொகுதி 390-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி).

சிஷ்யன்:—குருச்ரேஷ்ட! காலபாசன், தண்டபாசன் என்ற இருவரும் சந்த்ரகுப்த மஹாராஜனுடைய கட்டளைபய நிறைவேற்றியிருந்ததாகத் தேவரீரிடம் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறார்கள்.

சாணக்யன்:—வத்ஸ! சரீ! இரத்தன வியாபாரி சந்தனதாஸனை இப்பொழுது பார்க்கவிரும்புகின்றேன்.

சிஷ்யன்:—அப்படியே! (போகிறான்)

ப்ரவேசம், சிஷ்யன். சந்தனதாஸன்.

சிஷ்யன்:—செட்டியாரே! இப்படி, வாரும்!

சந்தனதாஸன்:—(தனக்குள்) சாணக்யனோ கருணையேயுற்றவன் யாதொரு குற்றமும்ற்றவனாயினும், சாணக்யன் அழைத்த மாத்திரத்திலே சந்தேகந்தான். குற்றமுள்ள என் விஷயத்தில் கேட்பதென்! ஆகையால், அயோக்யன் சாணக்யன் எந்நேரத்திலாவது, நமது வீட்டைப் பரிசோதிக்க வருவான் என்றும், ஆகையால் நமது எஜமானன் ராகுஸனுடைய குடும்ப ஜனங்களைக்காப்பாற்றும் விஷயத்தில் அதிகாரத்தை யிருக்கவேண்டும் என்றும், நானது க்ரஹத்தில் வலித்துக் கொண்டிருக்கும் தனவேளன் முதலானவர்களை எச்சரித்திருக்கின்றேன். என் விஷயத்தில் வருவன வரட்டும்.

சிஷ்யன்:—செட்டியாரே! இப்படி வாரும்!

சந்தனதாஸன்:—இதோ வருகின்றேன் (இருவரும் செல்லுகிறார்கள்).

சிஷ்யன்:—(ஸமீபத்தில் சென்று) குருச்ரேஷ்ட! இதோ செட்டியார் சந்தனதாஸன் வந்திருக்கின்றார்.

சந்தனதாஸன்:—ஆர்ய! ஐய, ஐய!

சாணக்யன்:—(ஏறிட்டுப்பார்த்து) செட்டியாரவர்களே! வர வேணும். இவ்வாஸனத்தின் கண் உட்காருங்கள்.

சந்தனநாஸன்:—(நமஸ்கரித்து) தகுதிமிகுதியாய் உபசாரஞ் செய்வது, அவமதிப்பைக்காட்டிலும், மனதுக்கு அதிக வருத்தத்தை விளைவிக்கின்றது. ஆகையால், இவ்விடத்திலேயே, என நிலைமைக்குத் தக்கவாறு தவையில் உட்காருகின்றேன்.

சாணக்யன்:—ஆஹாஹா! செட்டியாரவாள்! அப்படிச் சொல்லலாமா? தங்களைப் போன்றவர்களுக்கு என் போன்றவர்கள் இவ்வளவு உபசாரம் செய்யவேண்டியது தகுதிதானே! ஆகையால் (இந்த) ஆஸனத்தின் மீத அமரவேண்டும்.

சந்தனநாஸன்:—(தனக்குள்) இந்த அமையாப்பன், ஏதோ னான் எண்ணங்கொண்டிருக்கின்றான். (வெளிப்படையாய்) தேவரீர் உத்தரவுபிரகாரம்! (உட்காருகின்றான்).

சாணக்யன்:—ஐயா செட்டியார் சந்தனநாஸரவர்களே! தங்கள் நியாயப்படி நடத்திவரும் விபரபாரங்களில் சரியான வரும்படிகள்—மேனமேலும் வந்துகொண்டிருக்கின்றனவா?

சந்தனநாஸன்:—(தனக்குள்) இவன் உபசாரம் பண்ணப்பண்ண நமக்குச்சந்தேகம் அதிகரிக்கின்றது. (வெளிப்படையாய்) தடையென்ன? தேவரீர் அனுக்ரகத்தால், எனது விபரபாரங்களெல்லாம் சரியாகவே நடந்துவருகின்றன.

சாணக்யன்:—சரி! சந்தரகூப்தன் பண்ணும் அக்ரமங்களெல்லாம், முந்திய அரசர்களின் நற்குணங்களைப் பரணைகள் இப்பொழுது நினைகதும்படி செய்கின்றனவல்லவா?

சந்தனநாஸன்:—(காதகளைப் பொத்திக் கொண்டு, அட்டா! அப்படிச் சொல்லலாகாது! சமதகால இரவில் உதிகடும் பூரண சந்திரனைக் கண்டு மகிழ்வது போல, சந்திரகூப்த மகாராஜாவின் உன்னதபதவியைக்கண்டு ஜனங்களெல்லோரும் ஸந்தோஷித்துக் கொண்டிருக்கின்றார்கள்.

(இன்னும் வரும்)

R. வேலுநாராயணசர்மா B. A., B. L.

மணி மந்திர ஒளடதட.*

உடற்குறு ளோபையும், உயிர்க்குறு ளோபையும் நீக்கி இன்புறும் முறை யினை வருத்தும், விரித்தும் விளக்குகதே இவ்வபண்ணியாசத்தின் கருத தாம்.

திருச்சிற்றம்பலம்.

பேராயி மம்பரவி லானோ ரேத்தும்

பெமமாணைப் பிரிவினா வடியார்க்கென்றும்

வாராதசெல்வம் வருவிப் பாணை

: மந்திரமும் தந்திரமும் மருந்துமாகித்

தீராதோய் தீர்த்தருள வல்லான் தன்னைத்

திரிபுரங்க டியெழுத்தினை சிவனைக்கோண்ட

போராணைப் புள்ளிருக்கு லெனா ராணைப்

• போற்றாதே யாற்றாள் போக்கினேனே.

என்பது திருநாவுக்கரசு சுவாமிக ளருளிச்செய்த தமிழ்வேத மந்திரம். இம்மந்திரத்தில், “மந்திரமும் தந்திரமும் மருந்துமாகி” என்பது இத்திரியச் செயல் மனச் செயல்களால் வாராத சிவப்பேறும் அசெயல்களாற் நீர்க்கமு டியாத பிறவிகோயைத் தீர்ச்சதவாகிய பாசவிடுதியுந் தருமென்பது தோன்ற இடையில சிவகோக்காய் நின்றது.

இன்னுந் தன் முயற்சியால் வாராத சிவப்பேறும் தன் முயற்சியால் தீராத பிறவிகோயும் வருதற்குந் தீர்த்தரும் மந்திரமும் தந்திரமும் மருந்து மாகி என்றலுமொன்று.

இன்னும் வாராதசெல்வம் வருமென்றதனால் எளிதில்வருஞ் செல்வ மாகிய இம்மை மறுமைச் செல்வமும் வருமென்றுத் தீராதோய் திருமென்றத் தால், எளிதிற் தீருகோயாகிய உடற்குறுதோயுந் தீருமென்றும் இலேசாற் கொள்க.

அன்றியும் ளோய்தீர்வதற்கு உபாயமுடாகக்கூறும் உலக வாய்ப்பாடு மணி மந்திர ஒளடதக்கள் இம்மந்திரத்தில் உபாயமாகக்கூறுவன, மந்திரத் தந்திரம் மருந்து என்னும் உலகவாய்ப்பாட்டையும்,

* இது சென்னையில் கூடிய சைவசித்தார்த்த மகாஜுமாஜததில குன்றி டிஸ்சரிக்கட்டு முன்சீபு ஸ்ரீமான. J. M. கல்லசாயியினையவர்கள் அக்கிரா சனததில் பேண்ணியாசிக்கப் பெற்றது.

இத்தமிழ்வேத மந்திரத்தையும் ஒப்பிட்டு னோக்குங்கால் மந்திரம் ஒளடதம் என்னும் உலக வாய்ப்பாட்டுக்கு சுருதியில் மந்திரம் மருந்து எனவும் மணியென்னும் உலகவாய்ப்பாட்டுக்கு சுருதியில் தந்திரமெனவும் அருள் செய்திருப்பது கவனிக்கத்தக்கது.

என்கு மந்திரம் தந்திரம் மருந்து என்பன முறையே பஞ்சாக்கரம் உருத்திராக்கம் விபூதியென்னும் பொருள் மேலனவாம்.

அற்றேல் இவை உடற்குறுநோயையும், உயிர்குறுநோயையும் தீர்ப்பது எவ்வாறென ஆசுவகை நிசமுமனறே! அவ்வாசுவகைபற்றிய இயைபானே அவற்றால் அவ்விருநோய்களுந் தீரும் முறையினை யெய்து சிற்றறிவுக் கெட்டியவாறு வினக்குதாம்.

உடற்குறுநோய்.

காணப்படும் இவ்வுலகத்தில் பிருதிவி அப்பு தேயு வாயு ஆகாயமென்னும் ஐந்துபூதங்களுள் ஆகாயமும் பிருதிவியும் நீங்க ஏனை மூன்று பூதங்களும் தத்தம் அளவில் நிலவாது மிகினுங் குறையினும் உயிர்களுக்குத் துன்பத்தைத் தரும். அவ்வாறே உடம்பிலும் அம்மூன்று பூதங்களின் நிலைபிறட்சியே கோயாகும். இதுபற்றியே “மிகினுங் குறையினும் நொய்செய்யு தூலோர், வளிமுதலா வெண்ணிய மூன்று” எனத் தெய்வப்பலமைத்திருவள்ளுவநாயனாராளுளிச்செய்தார்.

உடம்பிலுள்ள மூன்று பூதங்களுள் வாயுவை வாதமென்றும், அக்கினியைப் பித்தமென்றும், அப்புவை சிலேட்மமென்றும், ஆயுள்வேதமுடையார் கூறுவர், ஏனைய பிருதிவி ஆகாயம் என்னும் இரண்டு பூதங்களாலும் உடம்பினும், உலகினும், துன்பம் உண்டா மாறு இல்லை. ஆதலின் ஐந்துக்கு இரண்டு பழுதில்லை. எனப் பழமொழி வழங்குவதாயிற்று.

தோயின்காரணமுந் தீருமுறைமையுந் உடம்பினுள் இம்மூன்று பூதங்கள் நிலபிறந்தற்கு இரண்டு காரணங்களுள்ளன. அவை வருமாறு:—

1. அபத்தியம்.

2. கன்மம்.

அவற்றுள் அபத்தியமாவது ஆகாரம் நித்திரை முதலியன. ‘மிருதலுங் குறைதலு முண்ணத தகாதவற்றை யுண்ணுதலுஞ் செய்யத் தகாதவற்றைச் செய்தலும், வசிக்கத் தகாத இடத்தில் வசித்தலும், இவை போல்வன பிறவுமாம். இவ்வபத்தியம் தன்னால் வருவதாதலின் அறிவுடையோர் அவைராமற் காத்துக்கொள்ளவேண்டும். இதுபற்றியே கம் மூதாட்டியாராகிய ஓனவைப் பிராட்டியார் “கோயக்கிடக் கொடேல்” என்றருளிச் செய்தார். இவ்வாறு அபத்தியத்தால் உண்டாகு கோயினைத் தவிர்ப்பதற்கு ஒளடதம் உபகாரமாம்? ஆங் ஒளடதம் அபத்தியத்தினால் உண்டாகு கோயைமட்டுந் தீர்ப்பதன்றிக் கன்மத்தினால் உண்டாகு கோயைத் தீர்க்க மாட்டாது.

கன்மமாவது அபத்தியம் ஒன்றுஞ் செய்யாதிருக்கவும் நோய் உண்டா தல். இக்கன்மம் துற்பலகன்மம், பிரபல கன்மமென இருவகைப்படும். அவ ற்றுள் துற்பலகன்மம் பிராயச் சித்தங்களாற் றீரும். இப்பிராயச் சித்தமே தந்திர மென்பதின் பரியாயப் பேராகிய மணியெனப்படும். பிரபலகன்மம் நோயுடையான் தன்னால் விவபெருமானை ஆராகித்தலாற் றீரும். தன்னு லாராகிப்பதாகிய இதுவே மந்திரமெனப்படும். மந்திரமென்னும் பதத தின் அருத்தம் தன்னைக் காத்தல்.

இதனானே வயித்தியர்கள் நேயாளியைக் கண்டபொழுது நோயின் காரணத்தை நன்கறிந்து காரணத்திற்கேற்பச் செய்யவும் செய்விக்கவும் வேண்டுமீ. அங் றிச்செய்யிற் பயன்படாது.

இவ்வாறன்றி நோயுடையானை வயித்தியன் பரிசித்தல். அதாவது வாயு க்களையும்படியாகத் தட்டுதல், அமிழ்த்துதல் முதலானவையும் வெட்டுதல் கீறுதல் முதலானவையும் செய்தல் மணியெனப்படும் தந்திரமெனவும், வயி, த்தியன் தன் இஷ்ட தேவதையைய வியாதியாளன் பொருட்டு பிரார்த்தித தல் மந்திரமெனவும், கொடுக்கும் மருந்து ஒளடதமெனவும் ஆக மூன்றும் வைத்தியனிடத்து வைத்துக் கூறுதலுமொன்று.

இன்னும் மணிவிவபெருமான் திருநேத்திரத்திலுண்டாகிய உருத்தி ராக்கமென்றும், மந்திரம் ஸ்ரீ பஞ்சாக்கரமென்றும், ஒளடதம் விபூதியென் றும் அறிவிற் பெரியோர் கூறுவர். தந்திரமென்பது கிரியை. நேத்திரத்து இரக்கச் செயலாலுண்டானதால் தந்திர மெனப்பட்டது. இம்மூன்றும் உயிர்குறுநோயை யொழிக்க வல்லுனவென்பது முன்னர்க்காட்டப்படும்.

சுண்டு உடற்குறு நோயையுட் தீர்க்கவல்லுன வென்பதைப் பிரமாண வாயிலாகக் காட்டுதும்.

மதுரையில் கூன்பாண்டியன் சைவசமயியாயிருத்தும் தன் சமயத்தைத் துறந்து அம்ண் சமயத்தைப்பற்றிய அபத்தியத்தால் அவனுக்குண்டாந் துநோயை திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி சுவாமிகள் திருமடைப்பள்ளி விபூ தியால் தீர்த்தவமையானும், அப்பர் சுவாமிகளுக்குண்டாம் வயிற்றுநோயை விபூதியால் திலகவதியம்மையார் தீர்த்தமையானும் விபூதி அபத்தியத்தா லுண்டாம் நோயைத் தீர்க்கும் ஒளடதமாயிற்று.

இனி ஒரு அசுரன் யுத்தத்தால் தேவர்களைப் பலவாறு துன்புறுத்த தேவர்கள் பிரமாவை வழிபட்டு அசுரனை வெல்லுதற் குபாயவகேட்க விபூதி உருத்திராஷ்டாரணத்தோடு யுத்தஞ்செய்யின் வெற்றி பெறலாமெ ன்று பிரமதேவன் கூற அவ்வாறே சிலர் இரண்டு சிவசின்னங்களையுஞ் சிலர் விபூதி யொன்றையும் அணிந்துகொண்டு யுத்தஞ்செய்ய, வெயர்வை

வால், வீபூதி மறைந்துவிட அங்ஙனம் மறைந்து உருத்திராக்கியில்லாத
யாவரும் மடியவும், உருத்திராக்கமுடைவார் மடியாதிருக்கவுங்கண்ட தேவர்
கள் மீண்டும் பிரமாவை வழிபட்டுக் கேட்க யாவரும் உருத்திராக்கம் அணி
ந்துகொண்டு செல்லுகவென, அவ்வாறே சென்று வெற்றிபெற்றார்கள்.
இச்சரித்திரங் காசிகாண்டத்திலுள்ளது. தேவர்கட்கு அசுரராலுண்டார்
துன்பஞ்சீர சம்பந்தமாயும் துற்பல கன்மகாரணமாயு முன்னதாம். இதனால்
உருத்திராக்கம் துற்பல கன்மத்தாலுண்டார் துன்ப மாகிய னோயைத்
தீர்க்குத் தந்திர மெனப்படு மணியாயிற்று.

இனி திருநாவுக்கரசு சுவாமிகள் சைவசமயத்தைத் துறந்து அமண்சமய
த்திற் பிரவேசித்துக் கூன்பாண்டியன் போலன்றித் தாமே ஆசிரியராயிருந்து
பின்னர் பிரவேசித்த அபத்தியத்திற்காக உண்டான குடர்நோயை திஷ்டவதி
யம்மையாளித்த வீபூதியால் தீர்த்து சைவசமயப் பிரவேசமானமையைக்
கண்ட அமணர்கள் ஆசிரியராயிருந்த பிரபல கன்மத்தின் பங்காகக் கல்லைக்
கட்டிக் கடலிற் செலுத்த அதனாலுண்டாந் துன்ப மாகிய உடற்குறு
நோயை,

சொற்றுணை வேதியன் சோதி வானவன்

பொற்றுணை திருந்தடி பொருந்தக் கைதொழச்

சுற்றுணைப் பூட்டியோர் கடலிற் பாய்ச்சினு

நற்றுணை யாவது நமச்சி வாயவே.

என்னுந் திருப்பதிகம் பாடிப் பஞ்சாக்கர மந்திரத்தைச் செபிக்கவே கல் தெ
ப்பமாய் மிதக்கக் கரையேறித் தீர்ந்தனர். இதனால் பஞ்சாக்கரம் பிரபல கன்
மத்தாலுண்டாம் துன்பமாகிய நோயைத் தீர்க்கு மந்திரமாயிற்று.

இவற்றுள் வீபூதி பிறராற் கொடுத்துப்பெற்ற ஓளடதமானமையும்
உருத்திராக்கம் பிறராற் கற்பிக்கப்பட்ட தந்திரமானமையும், பஞ்சாக்கரம்
தன்னாற் செபித்த மந்திரமானமையும் முறையே வைத்தியனால் அபத்தியத்
தினாலுண்டாம் நோயும் வேறு உரிமையுடைய பிறரால் துற்பல கன்மத்தா
லுண்டா நோயும் தன்னால் பிரபல கன்மத்தாலுண்டா நோயும் திருமென்று
மேற்கூறியவற்றை வலியுறுத்தியவாறு கவனிக்கத்தக்கது.

இன்னும் பிரபல வியாதியால் சீதம் பிறப்போது வீபூதியை உத்தா
ன்னமா யணிவதாலும் துணியிற் சுட்டிக் தேகத்தில் ஒத்திடுதலாலு
மோய் நீலகக் காண்கின்றோம். அன்றியும் இவ்வீபூதியை விலக்கென்று
கொண்ட முகம்மதியருந் தவகத் பன்னியில் வீபூதி வைத்திருக்கின்றார்கள்.
இதிலுள்ளதும் ஒருதினத்தில் வீபூதித் திருவீழாச் கொண்டாடுகின்றார்கள்.
அவகாசமாயின் பசுவின் சாணமே வீபூதியெனவும், சாம்பல் வீபூதியின்றை
னவு மேற்கூறியவைகள் சாம்பலே யெனவுங்கொண்டு வீபூதியை இகழ்க்கின

நனர். வீழ்நிவைதீகம்' லெனகீகம் என இருவகைப்படும் என்றும், அவற்றுள்ளும் லெனகீகம் சைவம் அசைவமென இருவகைப்படு மென்றும், அசைவம் பசுவின் சாணத்தாலுள்ளதன்றென்றும் அதுவே சாம்பலென்றும், முழுவஞ் சாத்திர உண்மையை அவரறிந்தினர். இன்னும் இதன் பெருமையை விரிச்சிற் பெருகும்.

இவ்வாறே உருத்திராக்கத்திலும் கோய்களை நீக்கும் சக்திக ளுண்டென்று அன்னியநாட்டாரங் கண்டுபிடித்து கோயாளிகளுக்கு இழைத்துக் கொடுக்கின்றார்கள். பேயோட்டுதல் முதலானவற்றிற்கு அன்னிய மதத்தர் பஞ்சாக்கரத்தையே மாறிச் செபிக்கின்றார்கள். ஆகவே இவைகள் பெய்மதத்தினர்சீரூத்-னெய்யத் தீர்க்கும் தகையுடையவென் றறியத்தக்கன.

உயிர்க்குறுநோயுந் அதன் காரணமும்.

இனி உயிர்க்கு நோயாவது பிறப்பு இறப்பென இருவகைப்படும். அவை வருதற்குக் காரணம் ஆகாமியம் சஞ்சிதம் பிராரத்தமென மூவகைப்படும். அவற்றுள் ஆகாமியம் அபத்தியமெனவுஞ் சஞ்சிதம் துற்பலகன்ம மெனவுங் கருதவேண்டும்.

இவற்றுள் ஆகாமியமாவது:—மனம் வாக்குக் காயங்களால் யானென தென்னும் துகவகாரத்தோடு கூடிச் செய்யுஞ் செயல். சஞ்சிதமாவது:—செயல்செய்தவனுடைய புத்திதத்துவம் பற்றுக்கோடாக மாயையிற் கிடந்து, பக்குவமாதல். பிராரத்தமாவது:—அங்கனங்கிடந்து பக்குவப்பட்டு இன்ப துன்பமாக அனுபவிக்கவருதல்.

இவ்வாகாமிய சஞ்சித பிராரத்தங்களைத் திருட்டாந்த முகத்தாற் கூறுமிடத்து ஒருவன் நிலத்தில் வீத்தைப் பெய்ததுபோ லாகாமியம். பெய்த வீத்து பெய்தவன் புத்தியில் தன்னுடையதென்னும் பற்றுக்கோடாக பயன்றருவரை பூமியிற் கிடந்து பக்குவமாதவபோல் சஞ்சிதம். பயன்போற் பிராரத்தம்.

இம்மூவகை வினைகளுள் “பிற்செயா ததுபலிப்பதின்ரும்” என்ற படி பிராரத்தம் அனுபலிப்பதற்குத் துணையான செயலை பிராரத்தமெனக் கருதாது தனனாலும், பிறராலும் நிகழ்ந்ததெனக் கருதுவதே ஆகாமியமாய் அவ்வாகாமியம் சஞ்சித பிராரத்தங்களை இவ்வாறே எவ்வுயின் றிப் பிறக்கிறத்துலும்.

அவ்வாறாயின் ஆகாமியத்தால் பிராரத்தமும், பிராரத்தால் ஆகாமியமும், லீத்தும் மாறும் போலாதலால் முற் பிற்பாடுகற இயலாது,

வரம்பின்றி யோடுதலென்னுங் குற்ற மாகாதோ வெனின்? உயிர் அனாதியில் ஆணவ கேவலத்துட்கிடந்து வருந்த அவ்வருத்தத்திற் கிரங்கி இறைவன் ததுகரணங்களைக்கொடுத்து வினையையுங் காட்டினு னாதலின் வரம்பின்றி யோடுதல் யாண்டையதென்க. இன்னு மிதன்கட்டபுமவினாவீடைக ளெல்லாம் கன்மமென்னும் வியாசத்தில் விரித்துரைத்தாம். ஆண்டுக் காண்க.

இம்மூவகை வினைகளும் பிராரத்தவினைக் கீடாக நிகழுஞ் செயல்களைத் தனதாக வெண்ணுதலால் ஆகாமியமாதலின் அது அபத்தியமென்றும், பயன்படாமையின் சஞ்சிதம் துற்பலகன்மமென்றும், அதுபவமானமையின் பிராசத்தம் பிரபல கன்மமென்றும் கூறப்பட்டன.

உயிர்க்குறுநோய் தீருமுறை.

மேற் கூறியவாறு மூவகை வினைகளாலும், பிறந் திறந்தழுவ முயிர் தெய்வ கிருபையால் நல்லறிவு சிறிது சேரப்பெறுங்கால் பிறவி நோயைத் தவிர்க்கும் ஓளடதம் தர வல்ல நல்லசிரியனைத் தேடும். தேடவே ழீவண்டு வார் வேண்டுவதே யீவான் என்ற சுருதியின்படி இறைவன் திருமேனி கொண்டு குருவாய் எழுந்தருளுவான். எழுந்தருளிச் சீடனை உருட்கண் ணைப்பார்த்து சட்சுதிட்சை செய்து அத்துவ சோதனையுஞ் செய்து முத்தி பஞ்சாக்கரத்தை உபதேசித்து சிவாதுபவம் வரப்பண்ணுவன்.

தீட்சை உபதேசம் அதுபவம் என்னும் இம்மூன்றனுள் தீட்சை சஞ்சிதவினைகளைக் கெடுத்தலின் துற்பலகன்மத்தை நீக்கும் தந்திரமென்னும் மணியாயிற்று.

உபதேசம் அதுபவிக்கப்படும் பிராரத்தத்தை ஒழித்தலின் பிரபல கன்மத்தை நீக்கு மக்திர மாயிற்று.

அதுபவம் மேல்வினை யேறுதற்குரிய யானென்னு மகங்காரத்தை நீக்குதலின் அபத்தியத்தை நீக்கு ஓளடதமாயிற்று.

(இன்னும் வரும்.)

பொ. முத்தயபிள்ளை,

சைவப்பிரசாரகர்.

தூத்துக்குடி.

சமரசாரக் கொத்து. இளங்காடு நற்றமிழ்ச்சங்கம்.

5.வது வருஷோத்ஸவம்



தஞ்சாவூர் தாலுகா, இளங்காடு என்னும் பெரியகிராமத்தில் அவ் ஐராரது தமிழ்பிமானத்திற்குநிறியாக கடைபெற்றவரும் நற்றமிழ்ச்சங்கத்தினது 5-வது வருஷோத்ஸவம் நிகழும் சித்திரைமீ 1,2. தேதிகளில் மிகச்சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பெற்றது.

முதல்தான் (சித்திரைமீ 1 உ) தஞ்சை டிப்டிக்கலெக்டராயிருந்து இப்பொழுது கார்போரேஷன் ரிவன்யூ ஆபீசராயிருக்கும் ஸ்ரீமான் P. விஜயராகவச்சீரையார் அவர்கள் M. A. அக்கிராசனம் உகித்தனர், அன்று தஞ்சை பேரஜிஸ்திரேட் முனிசிபல் செகரட்டரி முதலியவர்களும், பிதவர்களிலிருந்து எஞ்சனியர்கள் உயர்தர உபாத்தியாயர்கள் முதலியவர்களும் வந்து நிறைந்தனர். கூட்டம் 1500க்குக் குறையாது.

அன்று முதலில் தேவாரமும் அரசவாழ்த்தும் ஒதப்பெற்றபிறகு சாரியுதிருவாசர் ஸ்ரீ மு. கோவிந்தசாமிச்சேதுராயாவர்களால் வந்தனோபசாரப்பத்திரிகையும், சாரியதரிசியாகிய ஸ்ரீ சொக்கலிங்கசேதுராயாவர்களால் வுருடாந்த அறிக்கைப்பத்திரமும் வாசிக்கப்பெற்றன. பின்பு ஸ்ரீ T. V. அரங்கசாமியய்யர் B. A. L. T. அவர்கள் “தேசாபிமானமும் நமது கடைமைகளும்” என்பதைக் குறித்து ஒர்பிரசங்கம் செய்தனர். அதனை யடுத்து சோழவந்தான மஹாலித்வான் ஸ்ரீமான் அரசஞ்சண்முகனார் அவர்கள் “தேவாராநனை” என்பதை வினக்கி ஒருநீண்ட அரிய பிரசங்கஞ்செய்தார்கள். அதன் பின்னர் ஸ்ரீ வே. முததுஸாமியடர் B. A. B. L.T. அவர்கள் புதுவது வருகையைப்பற்றிய அகவற்பாவை அச்சபையிற் படித்தபிறகு கவாமி வேதாசலம் அவர்கள் கல்விவினதுகிறப்பு, இந்தியர்களது தற்காலநிலைமை இவற்றைக்குறித்துச் சற்றேறம பேசினார்கள், இதனோடு அன்றைக்கூட்டம் கலைத்தது.

இரண்டாம்நாள் ஸ்ரீ அனந்தஜோசியர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தின்கீழ், திருக்காட்டுப்பள்ளி ஹைஸ்கூல் தமிழ்ப்பண்டிதர் ஸ்ரீ சுப்பிரமணியய்யர் அவர்கள் கல்வி என்பதைப்பற்றியும், உன்னார்க்குந்தசாமிச்சேதுராயாவர்கள் கேள்வி என்பதைக்குறித்தும், ஸ்ரீமத் கவாமிவேதாசலம் அவர்களின் அக்கிராசனத்தின்கீழ் ஸ்ரீ சிங்காவேலங்கராயர் அவர்கள் “இல்லறம்” என்பதைப்பற்றியும் அரங்காதபுரம் வே. முத்துலாமிய்யர் அவர்கள் “தோல் தாப்பியம் பொருளதிகாரம்” என்பதைப்பற்றியும், சொக்கலிங்கச்சேதுராயர் அவர்கள் ‘பொருளிட்டல்’ என்பதைப்பற்றியும் திருச்சி. S. P. G. காலேஜ், கலைமைத்தமிழ்ப்பண்டிதர் ஸ்ரீ. மு. வெங்கடசாமியடர் அவர்கள் ‘வேதாந்தசித்தாந்தம்’ என்பதைப்பற்றியும், உன்னா, முருகையக்கவிராயர் அவர்கள் ‘முத்திநேறி’ என்பதைப்பற்றியும் சுருக்கமாகப் பிரசங்கம் புரிந்தார்கள். பின்னர் அக்கிராசனர் எழுந்து திருநாளையுந்நகுவாமிகள் சரிததிர

த்திலுள்ள பலஅரிய துணுக்கங்களை விரிவாய் எடுத்து விளக்கி சுமார்பிணை
நேரம் உபயோகம் செய்வார். அதன் பின்னர் ஸ்ரீ. வே. முத்துசாமிசு
யர் அவர்கள் முதலிய சிலரால் அக்கிராசனாரையும் அன்றாறு வேண்டு
கோனால் ஸ்ரீ ஞானசம்பந்தசுவாமிகளையும் பற்றித் தோத்திரப்பாக்கள்
படிக்கப்பெற்றன.

[தமிழ்மொழி தளர்ச்சியுற்றிருக்கும் இக்காலத்தில் மிக்க பொருட்
செலவு செய்து இவ்வளவு சிறப்பாக தமிழ்ச்சுவகம் நடத்திவரும் இளங்காட்
டாரது தமிழ்பிமாணம் மிகவும் பாராட்டற்பாலது. இனி இச்சுவகத்தை
யொட்டி ஓகலாசாலையும் சுவகத்திற்கெனதே ஓர் கட்டிடமும் கூடியசீக்கிர
த்தில் அமைக்கிறதற்கான முயற்சிகளும் நடக்கின்றன எனக்கேட்டு மகிழ்கி
ன்றோம். இம்முயற்சி இனிது முடிய திருவருளைச் சிந்திக்கின்றோம்.]

2. மதுரைதமிழ்ச்சுவகத்தின் 11-வது வருஷ ஆரம்பத்திலேயே தலவம்
மேஷ் 24, 25, 26 உகளில் நடைபெறும் மதுரை மாணவர் ரெக்டர்மீழ்ச்சு
சங்கத்தின் கொண்டாட்டம் மேஷ் 25, 27 உகளில் நடைபெறும்.

தற்பாதுகா மஹாராஜா அவர்கள் ஹிந்து சர்வகன் சங்கத்திற்கு
2லட்சம் ரூபாய் வசையில் நன்கொடை அளித்திருக்கிறாரென்றும் இன்றம
தன்னால் கூடியமட்டும் யாதாவது கன்கொடைகள் அளிக்கக்கூடுமென்
றும் தெரியவருகிறது.

இத்தியாவைச் சார்ந்த டார்ஜிங்ஸில் முனிசிபாலிட்டி கமிஷனராக
ஓர் பெண்பாலிருக்கின்றனர். அவர் பண்டிதவீரவாது சாஸ்திரியின் குமா
ரத்தியும், ஹெமலால் சர்க்காரின் மனைவியுமாவர். அவர் உத்தியோகத்
தில் அமர்ந்தது முதல் அந்த முனிசிபாலிட்டியின் திருத்தமும் விருத்தியும்
சாஸ்தியாம்

நமது மாட்சிமைதங்கிய ஜார்ஜ் சக்கரவர்த்தி பிறத்தகான் கொட்டாட்
டம் வருகிற ஜூன்மீ 3உ திவகட்கிழமைன்று கொண்டாடப்படும்.

சிலோன் தீவில் வாழும் தமிழர்கள் 10, 59, 354 எனக் கணக்கிட்டிரு
க்கிறார்கள். டோன வருஷத்துக்குள் தமிழர் ஜனத்தொகை நூற்றுக்கு
பதினொன்றாக அதிகமாயிற்று. விலோனில் மொத்த ஜனத்தொகை
41, 05, 535. இதில் பெணத்தர்கள் 24, 79, 110; ஹிந்துக்கள் 9, 32, 696
மகமதியா 283, 583, கிறிஸ்தவர்கள் 4, 08, 984, மற்றவர் மற்ற மதத்தி
னர்.

ஆசகவி:—மதுரைத் தமிழ்ச்சுவகத்து வித்துவான்களின் லொருவராகிய
சோதுரடி வித்துவான் ஸ்ரீமத். எம். கே எம். அப்துலகாதினு ராவுத்தரவர்
கள் மாட்டித்தங்கிய சேதுபதி மஹாராஜா அவர்களைப் பார்த்தபோது கணம்
மஹாராஜா அவர்கள் “ஐயா தாங்கள் நோதுகுடி வித்துவான் ஒரு வெண்
பூக் கூறுக” என உடனே பிணவருடி கவியைக் கூறினார்களாம் மஹாரா
ஜா அவர்களும் உடனிருந்தவர்களும் மகிழ்த்தார்களாம்.

சின்மயரா சேஸ்வரியின் செய்யகிருத் தான்போற்றும்
மன்னவன்ரா சேஷாய் மாணமுற்றோன்—கன்மலர்வாழ்
மாதுரடி சொக்சேது மாமரபின் வாழ்வேத்தும்
சோது குடிவித் துவாண.